



EUROPOS SĄJUNGOS  
TARYBA

Briuselis, 2006 m. balandžio 7 d. (21.08)  
(OR. fr)

8193/06

PUBLIC 5

### PRANEŠIMAS

---

Dalykas: MĖNESINĖ TARYBOS AKTŲ SANTRAUKA  
2006 m. VASARIO MĖN.

---

Šio dokumento:

- **I priede** pateikiama 2006 m. vasario mėn. Tarybos priimtų galutinių teisės aktų santrauka. Prie jos pridedami užprotokuluoti pareiškimai, kuriuos galima skelbti viešai (**II priedas**). Santraukoje taip pat nurodyti balsavimo prieš ir susilaikymo atvejai, balsavimo motyvai ir balsavimo taisyklės.
- **III priede** pateikiamas kitų teisės aktų, Tarybos priimtų vasario mėn., sąrašas <sup>1</sup>, nurodant tam tikrais atvejais balsavimo rezultatus, balsavimo motyvus ir pareiškimus, kuriuos Taryba nusprendė paskelbti viešai.

Šis dokumentas taip pat pateikiamas internete ([„http://ue.eu.int“](http://ue.eu.int)); žr. „Dokumentai“, tada „Tarybos aktų santrauka“. Santraukoje paminėtus dokumentus galima rasti Tarybos dokumentų viešame registre (<http://register.consilium.eu.int>).

Reikėtų pažymėti, kad tik protokolai dėl teisės aktų galutinio priėmimo yra autentiški. Atitinkamų protokolų ištraukas galima gauti Skaidrumo departamente: [transparency@consilium.eu.int](mailto:transparency@consilium.eu.int).

---

<sup>1</sup> Išskyrus tam tikrus ribotos taikymo srities aktus, pvz. procedūrinius sprendimus, paskyrimus, tarptautiniais susitarimais įsteigtų organų sprendimus, konkrečius sprendimus dėl biudžeto ir t.t.

| 2006 m. VASARIO MĖN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                     |                     |                                   |                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| GALUTINIAI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | PRIIMTI TEKSTAI                                     | PAREIŠKIMAI         | BALSAVIMO TAISYKLĖS               | BALSAVIMAS                                                                       |
| <p><b>2006 m. vasario 2 d. užbaigta rašytinė procedūra</b></p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo ir iš dalies keičiantis Tarybos reglamentus (EEB) Nr. 3821/85 ir (EB) Nr. 2135/98 bei panaikinantis Reglamentą (EEB) Nr. 3820/85</p> | <p>PE-CONS 3671/3/05<br/>REV 3<br/>+ REV 1 (lt)</p> | <p>8/06, 9/06</p>   | <p>Kvalifikuota balsų dauguma</p> | <p>visos valstybės narės pritarė</p>                                             |
| <p><b>2006 m. vasario 2 d. užbaigta rašytinė procedūra</b></p> <p>Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl būtiniausių sąlygų Tarybos reglamentams (EEB) Nr. 3820/85 ir Nr. 3821/85 dėl su kelių transporto veikla susijusių socialinių teisės aktų įgyvendinti ir panaikinti Direktyvą 88/599/EEB</p>                      | <p>PE-CONS 3672/2/05<br/>REV 2<br/>+ REV 1 (lt)</p> | <p>10/06, 11/06</p> | <p>Kvalifikuota balsų dauguma</p> | <p>visos valstybės narės balsavo už, išskyrus Prancūziją, kuri balsavo prieš</p> |



| 2006 m. VASARIO MĖN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GALUTINIAI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PRIIMTI TEKSTAI                                                                                                                                                                 | PAREIŠKIMAI                                                                                                                                                                                             | BALSAVIMO<br>TAISYKLĖS                | BALSAVIMAS                                                                                      |
| <b>2006 m. vasario 20 d. įvykęs Tarybos (Žemės ūkis ir žuvininkystė) 2708-as posėdis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                         |                                       |                                                                                                 |
| <p>Tarybos reglamentai</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo</li> <li>iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003, nustatantį bendrąsias tiesioginės paramos schemų pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantį tam tikras paramos schemas ūkininkams</li> <li>nustatantis laikiną Bendrijos cukraus pramonės restruktūrizavimo schemą ir iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1290/2005 dėl bendrosios žemės ūkio politikos finansavimo</li> </ul> | <p>5588/06<br/>+ COR 1 (pl)<br/>+ REV 1 (nl)</p> <p>5589/06<br/>+ COR 1<br/>+ COR 2 (it)<br/>+ COR 3 (lv)</p> <p>5590/06<br/>+ COR 1 (nl)<br/>+ COR 2 (lv)<br/>+ COR 3 (es)</p> | <p>14/06, 15/06,<br/>16/06, 17/06,<br/>18/06, 19/06,<br/>20/06, 21/06,<br/>22/06, 23/06,<br/>24/06, 25/06,<br/>26/06, 27/06,<br/>28/06, 29/06,<br/>30/06, 31/06,<br/>32/06, 33/06,<br/>34/06, 35/06</p> | <p>Kvalifikuota<br/>balsų dauguma</p> | <p>visos valstybės narės pritarė, išskyrus Graikiją, Lenkiją, Latviją, kurios balsavo prieš</p> |
| Tarybos sprendimas dėl kaimo plėtros Bendrijos strateginių gairių (2007–2013 m. programavimo laikotarpis)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 5966/056                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                         | Kvalifikuota<br>balsų dauguma         | visos valstybės narės pritarė                                                                   |

| 2006 m. VASARIO MĖN.                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                              |                               |                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| GALUTINIAI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                 | PRIIMTI TEKSTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | PAREIŠKIMAI                                                                                                                                                                  | BALSAVIMO<br>TAISYKLĖS        | BALSAVIMAS                                                                                                 |
| <b>2006 m. vasario 21 d. įvykęs Tarybos<br/>(Teisingumo ir vidaus reikalai) 2709-as posėdis</b>                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                              |                               |                                                                                                            |
| Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas,<br>nustatantis taisyklių, reglamentuojančių asmenų<br>judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą (Šengeno<br>sienų kodeksas)                                                                     | PE-CONS 3643/2/05<br>REV 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 36/06                                                                                                                                                                        | Kvalifikuota<br>balsų dauguma | visos valstybės narės pritarė,<br>išskyrus Vengriją,<br>kuri balsavo prieš ir Slovėniją,<br>kuri susilaikė |
| Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl<br>duomenų, generuojamų arba tvarkomų teikiant<br>viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas<br>arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš<br>dalies keičianti Direktyvą 2002/58/EB | PE-CONS 3677/05<br>+ COR 1 (en)<br>+ COR 2 (it)<br>+ COR 3 (da)<br>+ COR 4 (et)<br>+ COR 5 (es)<br>+ COR 6 (hu)<br>+ COR 7 (mt)<br>+ COR 8 (sl)<br>+ COR 9 (pt)<br>+ COR 10 (cs)<br>+ COR 11 (da)<br>+ COR 3 (sv)<br>+ REV 5 (fi)<br>+ REV 6 (lv)<br>+ REV 7 (lt)<br>+ REV 8 (nl)<br>+ REV 9 (pl)<br>+ REV 9 COR 1 (pl)<br>+ REV 10 (de)<br>+ REV 11 (el) | 37/06, 38/06,<br>39/06, 40/06,<br>41/06, 42/06,<br>43/06, 44/06,<br>45/06, 46/06,<br>47/06, 48/06,<br>49/06, 50/06,<br>51/06, 52/06,<br>53/06, 54/06,<br>55/06, 56/06, 57/06 | Kvalifikuota<br>balsų dauguma | visos valstybės narės pritarė,<br>išskyrus Airiją ir Slovakiją,<br>kurios<br>balsavo prieš                 |

| 2006 m. VASARIO MĖN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                             |                    |                                                                    |                                                                    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| GALUTINIAI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PRIIMTI TEKSTAI                                                                                                                                             | PAREIŠKIMAI        | BALSAVIMO<br>TAISYKLĖS                                             | BALSAVIMAS                                                         |
| <b>2006 m. vasario 23 d. įvykęs Tarybos<br/>(Švietimas, jaunimas ir kultūra)<br/>2710-as posėdis</b><br><br>Tarybos reglamentas, nustatantis vakarinės<br>Lamanšo sąsiaurio dalies ir Biskajos įlankos jūrų<br>liežuvių išteklių atkūrimo priemonės<br><br>Europos Parlamento ir Tarybos direktyva dėl<br>būtiniausių sveikatos ir saugos reikalavimų,<br>susijusių su fizikinių veiksmų (dirbtinės optinės<br>spinduliuotės) keliama rizika darbuotojams<br>(19-oji atskira direktyva, kaip apibrėžta<br>Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) | 5696/06<br>+ COR 1 (nl)<br>+ REV 1 (lv)<br><br>PE-CONS 3668/3/05<br>REV 3<br>+ REV 3 COR 1 (en)<br>+ REV 3 COR 2 (lv)<br>+ REV 3 COR 3 (de)<br>+ REV 4 (sl) | 58/06<br><br>59/06 | Kvalifikuota<br>balsų dauguma<br><br>Kvalifikuota<br>balsų dauguma | visos valstybės narės pritarė<br><br>visos valstybės narės pritarė |
| <b>2006 m. vasario 27 d. įvykęs Tarybos<br/>(Bendrieji reikalai ir išorės santykiai)<br/>2711-as posėdis</b><br><br>Tarybos sprendimas, leidžiantis Nyderlandų<br>Karalystei taikyti priemonę, nukrypstančią nuo<br>Šeštosios direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių<br>narių įstatymų, susijusių su apyvartos mokesčiais,<br>suderinimo, 11 straipsnio                                                                                                                                                                                                    | 6089/06<br>+ COR 1 (sv)<br>+ REV 1 (lt)                                                                                                                     |                    | Balsų<br>vieningumas                                               | visos valstybės narės pritarė                                      |

**PAREIŠKIMAS 8/06**

**Komisijos pareiškimas**

AETR

„Komisija ir valstybės narės turi labai stengtis, kad AETR nuostatos būtų suderintos su šio reglamento nuostatomis per dvejų metų laikotarpį nuo reglamento įsigaliojimo. Jei per šį laikotarpį nebus suderinta, Komisija turi pasiūlyti atitinkamus problemos sprendimo veiksmus.“

**PAREIŠKIMAS 9/06**

**Komisijos pareiškimas**

Pažeidimai

„Komisija pareiškia, kad pagal jos rimtų pažeidimų klasifikavimo koncepciją reglamentas dėl tam tikrų su kelių transportu susijusių socialinių teisės aktų suderinimo rimtai pažeidžiamas, kai:

1. dienai nustatyta ilgiausia vairavimo trukmė viršijama 20 % ar daugiau per šešių dienų ar dviejų savaitių laikotarpį;
2. dienai ar savaitei nustatyto trumpiausio laiko, skirto poilsiui, nesilaikoma 20 % ar daugiau;
3. nustatytos trumpiausios pertraukos nesilaikoma 33 % ar daugiau; ir
4. tachografas įrengiamas nesilaikant Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3821/85 reikalavimų.“

## **PAREIŠKIMAS 10/06**

### **Komisijos pareiškimas**

„Komisija ir valstybės narės turi labai stengtis, kad AETR nuostatos būtų suderintos su šios direktyvos nuostatomis per dvejų metų laikotarpį nuo direktyvos įsigaliojimo. Jei per šį laikotarpį nebus suderinta, Komisija turi pasiūlyti atitinkamus problemos sprendimo veiksmus.“

## **PAREIŠKIMAS 11/06**

### **Prancūzijos pareiškimas**

„Europos Sąjungos Taryba šiandien susitarė dėl direktyvos dėl vairuotojų profesionalų vairavimo trukmės, poilsio ir darbo laiko kontrolės.

Nuo pat derybų pradžios Prancūzija palankiai įvertino tai, kad vienas šio pasiūlymo tikslų – kontroliuoti vairuotojų darbo laiką pagal Direktyvą 2002/15/EB. Dėl šios tikrai naujos nuostatos iš tikrųjų būtų labai pagerėjęs kelių eismo saugumas.

Tačiau nepaisant Prancūzijos noro ir primygtinių prašymų į šią direktyvą įtraukti Direktyvos 2002/15/EB nuostatas, susijusias su kontrole tiek keliuose, tiek įmonėse, šiandien Tarybai pateiktame tekste neliko galimybės išlaikyti šią nuostatą, o tai, Prancūzijos nuomone – nepriimtina. Prancūzija apgailestauja, kad nebuvo galimybės atsižvelgti į jos poziciją.

Dėl šios priežasties Prancūzija negali pritarti teksto priėmimui.“



## **PAREIŠKIMAS 12/06**

### **Tarybos pareiškimas**

„Taryba sutinka vėl svarstyti PVM, taikomo rinkliavoms už naudojimąsi vidaus kelių tiltais, klausimą ne vėliau kaip 2007 m. birželio mėn., atsižvelgdama į planuojamą Komisijos pasiūlymą dėl valdžios institucijų.

## **PAREIŠKIMAS 13/06**

### **Komisijos pareiškimas**

„Komisija pareiškia, kad centrinio šildymo paslaugų teikimo vieta bus nustatyta *mutatis mutandis* taikant Direktyvos 77/388/EEB 8 straipsnio 1 dalies d ir e punktus. Komisija skelbia ketinanti imtis būtinų veiksmų, kad formuluotė būtų atitinkamai patikslinta.“

## **I. BENDRIEJI PAREIŠKIMAI**

### **PAREIŠKIMAS 14/06**

#### **Lenkijos pareiškimas**

„Lenkija laikosi nuomonės, kad su cukraus sektoriaus reforma susiję siūlomi sprendimai nepatenkina lūkesčių dėl:

- sektoriaus konkurencingumo gerinimo,
- rinkos sutrikimų prevencijos,
- gerų sąlygų, skirtų tolygiam, ilgalaikiam cukraus sektoriaus Bendrijoje augimui užtikrinti, sukūrimo.

Lenkija nepitaria daugeliui su cukraus sektoriaus reforma susijusių siūlomų sprendimų dėl nevienodo požiūrio į skirtingų ES regionų gamintojus. Viena vertus, jais neatsižvelgiama į naujų valstybių narių cukraus sektorius, kurie yra restruktūrizuojami, kad atitiktų Bendrijos standartus; kita vertus, jais užtikrinama papildoma parama šalių, kuriose yra konkurencingas cukraus sektorius, cukrinių runkelių augintojams.

Lenkija pabrėžia, kad naujų cukraus ir izogliukozės kvotų skyrimas prieštarauja pagrindiniam reformos tikslui – riboti cukraus gamybą ES.

Lenkija pažymi, kad ES cukraus gamyba sumažėtų visų pirma panaikinant gamybą pagal dabartinę B kvotą.

Lenkijos nuomone, reglamento 44 straipsnio nuostatomis dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo ir Komisijos pareiškimu dėl to straipsnio taikymo prisidedama prie neigiamo reformos įvertinimo.

Atsižvelgdama į tai, Lenkija negali remti tokios šiuo metu siūlomos cukraus sektoriaus reformos.“

## **PAREIŠKIMAS 15/06**

### **Graikijos pareiškimas**

„Tarybos neseniai priimti su cukraus sektoriumi susiję sprendimai, kurie buvo priimti remiantis 2005 m. lapkričio mėn. pasiektu susitarimu, yra labai nesubalansuoti ir socialiniu bei ekonominiu požiūriu padarys neigiamą poveikį jautrioms Europos Sąjungos vietovėms.

Naujo režimo taikymas ypač neigiamai paveiks užimtumą, o tai visiškai prieštarauja Lisabonos strategijos tikslams ir valstybių narių nacionalinių reformų programoms.

Be to, 44 straipsnio pakeitimas, suteikiantis Komisijai teisę tuoju pat sumažinti 2006–2007 prekybos metų kvotų dalį, skaudžiau paveiks mažiau konkurencingas pramonės įmones neperteklinėse šalyse, kurios nėra atsakingos už šiandienos cukraus rinkoje susidariusią situaciją.

Sprendžiant šią situaciją, teisingiau ir tinkamiau būtų tolygiai sumažinti B kvotas.

Dėl šių priežasčių Graikija patvirtina poziciją, kurią ji yra išsakiusi 2005 m. lapkričio mėn. įvykusių derybų metu, ir pareiškia, kad balsuoja prieš visus su cukraus sektoriumi susijusius teisės aktus.“

## **II. REGLAMENTAS DĖL BENDRO CUKRAUS SEKTORIAUS RINKŲ ORGANIZAVIMO**

### **PAREIŠKIMAS 16/06**

#### **Tarybos pareiškimas**

##### **Dėl kilmės taisyklių**

„Tarybos manymu, svarbu užtikrinti, kad „Viskas, išskyrus ginklus“ (VIG) režimas būtų naudingas atitinkamoms VIG šalims, ir todėl ragina Komisiją kuo greičiau pateikti teisės aktų dėl kilmės taisyklių pakeitimus.

Bendresnio pobūdžio taisyklės bus taikomos ir turėtų būti laikoma, kad cukraus atveju toliau išvardytos operacijos, kurių sąrašas nėra baigtinis, yra nepakankamos kilmės statusui įgyti: rafinavimas, aromatinimas, dažymas, pakavimas ir sumaišymas su mažiau kaip 80 % produktų, kurie yra visiškai kilę iš atitinkamos šalies. Tačiau cukrus, esantis tokių mišinių sudėtyje, turi būti visiškai pagamintas VIG šalyse.“

## **PAREIŠKIMAS 17/06**

### **Tarybos ir Komisijos pareiškimas**

#### **Dėl izogliukozės kvotos Rumunijai ir Bulgarijai**

„Taryba ir Komisija pareiškia, kad Rumunijai ir Bulgarijai skirta izogliukozės kvota, dėl kurios susitarta Stojimo sutartyje, kiekvienais metais, pirmus trejus metus po įstojimo, bus didinama tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir kitoms valstybėms narėms: 1 966 tonomis Rumunijai ir 11 045 tonomis Bulgarijai.“

## **PAREIŠKIMAS 18/06**

### **Tarybos ir Komisijos pareiškimas**

#### **Dėl į Rumuniją ir Bulgariją importuojamo žaliavinio cukraus**

„Taryba ir Komisija pareiškia, kad rafinuoti skirto importuojamo žaliavinio cukraus kiekiai, dėl kurių susitarta Rumunijos ir Bulgarijos stojimo sutartyje, bus skirti šioms dviem būsimoms valstybėms narėms laikotarpiu iki 2008–2009 prekybos metų imtinai.“

## **PAREIŠKIMAS 19/06**

### **Komisijos pareiškimas**

#### **Dėl pramoninio cukraus**

„Komisija pareiškia, kad ES yra suinteresuota užtikrinti konkurencingą ES pramonę naudojant kaip žaliavą ES cukrų. Komisija gali naudotis įvairiomis priemonėmis, kad užtikrintų galimybę įsigyti cukrų konkurencingomis kainomis:

- nekvotiniu cukrumi
- gamybos grąžinamosiomis išmokomis
- įvežimu perdirbti
- importu be muitų.

Komisija pasinaudos viena ar daugiau iš šių priemonių, kad užtikrintų, jog pramonės reikmėms skirtą cukrų būtų galima įsigyti konkurencingomis kainomis lyginant su cukraus kainomis pasaulio rinkoje. Jei ES cukraus tiekimas, naudojantis arba nesinaudojant gamybos grąžinamosiomis išmokomis, konkurencingomis kainomis taps neįmanomas, Komisija nedelsdama nustatys tarifines kvotas importui be muitų.“

## **PAREIŠKIMAS 20/06**

### **Komisijos pareiškimas**

#### **Dėl apsaugos sąlygos**

„Jei bet kuriais metais, pradedant nuo 2008–2009 prekybos metų, cukraus importas į Bendriją iš trečiosios šalies pagal „Viskas, išskyrus ginklus“ (VIG) susitarimus padidės daugiau kaip 25 %, palyginti su importu iš tos šalies ankstesniais prekybos metais, Komisija automatiškai pradės procedūrą, kad nuspręstų, ar reikia taikyti atitinkamas priemones, pavyzdžiui, prekybos lengvatų sustabdymo ar laikino panaikinimo, priežiūros ar kitas apsaugos priemones.“

## **PAREIŠKIMAS 21/06**

### **Komisijos pareiškimas**

#### **Dėl 15 mėnesių trukmės 2006–2007 prekybos metams taikomų pereinamojo laikotarpio taisyklių**

„Komisija nustatys pereinamojo laikotarpio taisykles, taikomas 2006–2007 prekybos metais, numatydama papildomą kvotą be restruktūrizavimo mokesčio:

- cukrui iš cukrinių runkelių, pasėtų 2005 m. rudenį, kuriam taikoma 2005–2006 m. galiojanti bazinė kaina, ir
- izogliukozei ir inulino sirupui – tris dvyliktąsias III priede nustatytos kvotos dydžio.“

## **PAREIŠKIMAS 22/06**

### **Komisijos pareiškimas**

#### **Dėl 2 straipsnio 7 dalies**

„Komisija laikosi nuomonės, kad 2 straipsnio 7 dalyje pateikiamu apibrėžimu nepanaikinama galimybė gaminti nekvotinę izogliukozę drauge su kvotine izogliukoze.“

## **PAREIŠKIMAS 23/06**

### **Komisijos pareiškimas**

#### **Dėl 8 straipsnio**

„Įgyvendinimo reglamentuose Komisija nurodys sąlygas, kuriomis skiriamos papildomos kvotos 2006–2007 prekybos metams.“



## **PAREIŠKIMAS 24/06**

### **Komisijos pareiškimas**

#### **Dėl 12 straipsnio**

„Įgyvendinimo reglamentuose Komisija atsižvelgs į poreikį numatyti pramoninio cukraus tiekimą visu prekybos metų laikotarpiu.“

## **PAREIŠKIMAS 25/06**

### **Komisijos pareiškimas**

#### **Dėl 44 straipsnio taikymo dėl kiekio, kuris gali būti pagamintas pagal 2006–2007 prekybos metų kvotą, sumažinimo**

„Siekdama pagerinti cukraus rinkos pusiausvyrą nesukuriant naujų cukraus atsargų 2006–2007 prekybos metais, Komisija taikys pereinamojo laikotarpio taisykles, numatytas naujo reglamento dėl bendro rinkų organizavimo 44 straipsnyje, kad būtų sumažinta reikalavimus atitinkanti gamyba pagal 2006–2007 prekybos metų kvotą, nurodytą minėto reglamento III priede.

Apribodama reikalavimus atitinkančią gamybą, Komisija savo pasiūlyme atsižvelgs į naujo reglamento dėl bendro rinkų organizavimo 19 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 10 straipsnyje nurodytų kriterijų derinį. Mažinant kiekį, bus atsižvelgta į valstybių narių ypatingas pastangas sutinkant, kad būtų sumažintos jų 2006–2007 prekybos metų kvotos atsižvelgiant į restruktūrizavimo fondą.“

## **Dėl kainų sumažinimo įgyvendinimo ir izogliukozės kvotų**

### **PAREIŠKIMAS 26/06**

#### **Estijos pareiškimas**

„Estija visiškai gerbia lapkričio 24 d. Tarybos priimtą politinį sprendimą dėl bendro cukraus rinkos organizavimo reformos ir pripažįsta, kad sprendimas buvo priimtas siekiant kompromiso. Estijos manymu, Komisijos pasiūlymas įgyvendinti kainų sumažinimą 36 %, nustatytą dokumente 14982/05, visiškai atitinka politinį kompromisą. Atsižvelgusi į tai, Estija norėtų pabrėžti, kad naujas pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlymas įgyvendinti kainų sumažinimą 36 %, pateiktas gruodžio 12 d. Specialiojo žemės ūkio komiteto posėdyje, yra žingsnis atgal, kuris kelia pavojų Tarybos pasiektai pusiausvyrai. Tačiau, atsižvelgdama į klausimo politinį opumą ir skubumą bei atsižvelgdama į visų delegacijų pastangas pasiekti kompromisą, Estija yra pasirengusi priimti šį neabejotinai galutinį pasiūlymą.“

### **PAREIŠKIMAS 27/06**

#### **Švedijos pareiškimas**

„Švedija gerbia lapkričio 24 d. Tarybos priimtą politinį sprendimą dėl bendro cukraus rinkos organizavimo reformos. Komisijos pasiūlymas įgyvendinti kainų sumažinimą 36 %, nustatytą dokumente 14982/05, visiškai atitinka politinį kompromisą. Naujas pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlymas įgyvendinti kainų sumažinimą 36 %, pateiktas gruodžio 12 d. Specialiojo žemės ūkio komiteto posėdyje, yra žingsnis atgal ir dėl jo trečiaisiais metais padidės vartotojų kainos. Švedija labai apgailestauja, kad keičiant šią sprendimo dalį, visiškai nebuvo pakeista izogliukozės kvotų formuluotė dėl kvotų skyrimo Italijai, Lietuvai ir Švedijai sąlygų. Dėl šių sąlygų Švedijos pramonė negali pasinaudoti kvota, kuri jai buvo skirta. Tačiau Švedija, siekdama kompromiso, yra pasirengusi su tuo sutikti.“

**PAREIŠKIMAS 28/06**

**Čekijos pareiškimas**

„Čekija atsižvelgia į didelį cukraus perteklių Europos rinkoje ir todėl pritaria būtinybei spręsti šią situaciją, siekiant išlaikyti cukraus sektoriaus stabilumą.

Šiuo atžvilgiu Čekija pritaria Europos Komisijos ir pirmininkaujančios valstybės narės pasiūlymui, prie kurio pridedamas Komisijos pareiškimas dėl reglamento dėl bendro rinkų organizavimo 44 straipsnio taikymo nustatyti teisinį pagrindą galimybei sumažinti gamybą 2006–2007 prekybos metais, bendromis pastangomis bendrai sumažinant gamybos kiekį pagal gamybos kvotas santykiu 50:50 pagal Tarybos reglamento Nr. 1260/2001 10 straipsnį ir naujojo pagrindinio Tarybos reglamento dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo projekto 19 straipsnį.

Čekija pritarš šiam pasiūlymui su sąlyga, jei kompromisiniame tekste nebus padaryta papildomų pakeitimų. Čekija atidžiai stebės, kaip Komisija laikysis pirmiau minėtos nuostatos.“

## **PAREIŠKIMAS 29/06**

### **Prancūzijos, Vokietijos, Danijos ir Nyderlandų pareiškimas**

„Prancūzijos, Vokietijos, Danijos ir Nyderlandų valdžios institucijos apgailestauja, kad Komisijos pareiškime dėl naujojo pagrindinio reglamento dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo 44 straipsnio taikymo neminimas reformos testinumas, nes numatomas sumažinimas apskaičiuojamas ne tik linijiniu būdu. Tai, kad pereinamojo laikotarpio taisyklėmis atsižvelgiama į pagal pirmesnę bendrą rinkos organizavimą nustatytas apskaičiavimo taisykles, turi būti grindžiama tik 44 straipsniu, kuris pats savaime yra vienintelis, pereinamojo laikotarpio ir išskirtinis.“

## **PAREIŠKIMAS 30/06**

### **Latvijos pareiškimas**

„Latvija toliau laikosi nuomonės, kad Komisijos pareiškimas dėl 44 straipsnio taikymo 2006–2007 prekybos metų gamybos kvotai sumažinti yra nepriimtinas, ir mano, kad visų pirma turėtų būti mažinama B kvota.“

## **PAREIŠKIMAS 31/06**

### **Suomijos pareiškimas**

„Suomija gali pritarti pasiektam kompromisiniam tekstui dėl bendro cukraus rinkos organizavimo reformos. Tačiau Suomija laikosi nuomonės, kad įgyvendinant naujojo Tarybos reglamento dėl bendro cukraus sektoriaus rinkų organizavimo 44 straipsnį Komisija turėtų siekti, kad 2006–2007 prekybos metų gamybos kvotos būtų sumažintos regionams, su kuriais siejamas perteklinės gamybos atsiradimas. Neutraliai kvotas sumažinti būtų galima taikant Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 10 straipsnyje nustatytus koeficientus. Be to, Komisija savo sprendime turėtų atsižvelgti į valstybių narių pastangas mažinti Bendrijos produkciją pagal restruktūrizavimo programą ir šiomis sąlygomis turėtų atsižvelgti į cukraus kiekius, perkeltus iš 2005–2006 prekybos metų. Komisijos sprendimas dėl 2006–2007 prekybos metų reikalavimus atitinkančios gamybos sumažinimo neturėtų sukelti situacijos, dėl kurios gamybos apimtys sumažėtų daugiau, nei pagal patvirtintą restruktūrizavimo planą.“

## **PAREIŠKIMAS 32/06**

### **Lietuvos pareiškimas**

„Lietuvos nuomone, Komisijos pateiktas galutinis teisės aktų paketas vis dar skiriasi nuo 2005 m. lapkričio 22–24 d. posėdyje Tarybos pasiekto „bendro požiūrio“. „Bendrame požiūryje“ nebuvo nustatyta, kad cukraus gamybos kvotos bus mažinamos.

Lietuva supranta siekį mažinti cukraus perteklių Bendrijoje ir sutinka, kad šią problemą reikia spręsti. Tačiau ji negali sutikti su Komisijos deklaracijoje pasiūlyta metodika dėl 44 straipsnio taikymo.

Lietuva ne kartą yra siūlusi gaminamo cukraus kiekį mažinti ne derinant naujojo reglamento 19 straipsnio ir Reglamento (EB) Nr. 1260/2001 10 straipsnio kriterijus, bet taikant vis dar galiojančio reglamento nuostatas, tai yra, taikant koeficientus, taikomus pagal deklasifikavimo mechanizmą. Lietuvos nuomone, pastarasis būdas yra teisingiausias ir objektyviausias sprendžiant cukraus pertekliaus problemą.

Lietuvos padėtis yra sunki. Dar labiau ją apsunkina tai, kad šalis neturi B cukraus gamybos kvotos, o šiuo metu turima A kvota ir taip neužtikrina visų fabrikų veikimo pilnu pajėgumu. Todėl net ir menkiausias kvotos sumažinimas Lietuvai yra labai skausmingas, jau nekalbant apie Komisijos siūlomą metodą.

Šiomis aplinkybėmis, neatmesdama ankstesnio bendrai nuveikto darbo ar lapkričio 22–24 d. posėdyje pasiekto susitarimo dėl reformos punktų ir pripažindama, kad reforma yra neišvengiama, Lietuva vis dėlto negali pritarti paskutiniajam pasiūlymui dėl 44 straipsnio taikymo metodikos dėl cukraus kvotos mažinimo pagal ją būdo.“

**III. TARYBOS REGLAMENTAS, IŠ DALIES KEIČIANTIS REGLAMENTĄ (EB)**  
**Nr. 1782/2003**

**PAREIŠKIMAS 33/06**

**Komisijos pareiškimas**

**Dėl perėjimo nuo vienkartinės išmokos už plotus schemas (VIPS) prie vienkartinės išmokos ūkiui (VIŪ) naujosiose valstybėse narėse**

„Nuo 2003 m. vienas pagrindinių BŽŪP reformos aspektų buvo parama aktyviai ūkininkaujantiems, neatsižvelgiant į žemės, kurioje jie ūkininkauja, nuosavybę. Šiuo principu buvo vadovaujamasi naujosios valstybės narės taikant vienkartinės išmokos už plotus schemą (VIPS). Naujosios valstybės narės paprašė, kad šio principo taip pat būtų laikomasi, kai bus atsisakoma VIPS ir pradėdama įgyvendinti vienkartinės išmokos ūkiui schema, vėliausiai iki 2009 m.

Komisija išnagrinės, ar įmanoma rasti šio klausimo sprendimą. Galiausiai prireikus ji Tarybai pateiks pasiūlymą dėl tiesioginių išmokų sistemos pakeitimų.“

## **PAREIŠKIMAS 34/06**

### **Portugalijos pareiškimas**

#### **Dėl perėjimo nuo vienkartinės išmokos už plotus schemos (VIPS) prie vienkartinės išmokos ūkiui (VIŪ) naujosiose valstybėse narėse**

„Atsižvelgdamos į 2002 m. spalio mėn. Briuselyje vykusio Europos Vadovų Tarybos susitikimo metu pasiektą susitarimą, Taryba ir Komisija pakartojo, kad yra svarbu atsižvelgti į gamintojų poreikius mažiau palankiuose ūkininkauti ES regionuose. Portugalija, kuri prisideda išlaikant cukrinių runkelių auginimą Sąjungoje, norėtų priminti, kad Taryba ir Komisija negali nepaisyti poreikio kurti alternatyvas siekiant žemės ūkio įvairovės mažiau palankiose ūkininkauti Sąjungos vietovėse. Todėl Portugalija pabrėžia būtinybę atsižvelgti į tai, kad tam tikri regionai natūraliai tinka tvariai tam tikrų produktų gamybai, visų pirma vaisių ir daržovių auginimui; Taryba ir Komisija privalo tam skirti ypatingą dėmesį.“



#### **IV. TARYBOS REGLAMENTAS DĖL RESTRUKTŪRIZAVIMO FONDO**

##### **PAREIŠKIMAS 35/06**

##### **Tarybos ir Komisijos pareiškimas**

##### **Dėl restruktūrizavimo stebėsenos**

„Taryba ir Komisija mano, jog yra svarbu, kad restruktūrizavimo fondas sėkmingai sumažintų cukraus kvotas tam, kad pasibaigus pereinamajam laikotarpiui, ES rinkoje būtų pasiekta pusiausvyra. Todėl Komisija atidžiai stebės restruktūrizavimo fondo darbą ir 2008 m. pabaigoje pateiks pažangos ataskaitą.“

## **PAREIŠKIMAS 36/06**

### **Slovėjinos deklaracija**

„Slovėnijos Respublika dar kartą patvirtina esanti pasiryžusi visapusiškai įgyvendinti taisyklių, reglamentuojančių asmenų judėjimą per sienas, Bendrijos kodeksą; tačiau šiuo pareiškimu Slovėnija nori atkreipti dėmesį į galimus kodeksą nustatančio reglamento 7 straipsnio griežto taikymo padarinius.

Kadangi Slovėnija yra viena iš valstybių, per kurią dažniausiai atvykstama į Europos Sąjungos teritoriją, ji supranta savo pareigą atlikti patikrinimus kertant sieną visų valstybių narių interesais. Be to, ji nori pabrėžti, kad griežtai tikrinant visus trečiųjų šalių piliečius jiems kertant sieną, kaip numatyta reglamento 7 straipsnyje, greičiausiai būtų smarkiai sutrikdytas tarptautinis kelių transporto priemonių srautas sienos perėjimo punktuose. Tokiomis aplinkybėmis Slovėnija negali prisiimti visos atsakomybės dėl galimos gaišaties pasienyje.“

## **PAREIŠKIMAS 37/06**

### **Tarybos ir Komisijos bendras pareiškimas dėl direktyvos projekto 12 straipsnio (įvertinimas)**

„Komisija kvies valstybes nares ir Europos Parlamentą, Europos duomenų apsaugos priežiūros pareigūną bei elektroninių komunikacijų pramonės atstovus į reguliarius peržiūros posėdžius keistis informacija apie technologijų plėtrą, sąnaudas ir direktyvos taikymo veiksmingumą. Pirmasis posėdis įvyks iki 2006 m. pabaigos.

Šio proceso metu valstybės narės bus raginamos informuoti partnerius apie savo patirtį įgyvendinant direktyvą ir pasidalyti geriausia praktika. Remdamasi tokių posėdžių rezultatais, Komisija svarstys būtinų pasiūlymų pateikimą, įskaitant pasiūlymus, susijusius su sunkumais, kurių gali iškilti valstybėms narėms dėl techninio ir praktinio šios direktyvos įgyvendinimo, visų pirma jos taikymo interneto elektroninio pašto ir interneto telefonijos duomenų srityse.“

## **PAREIŠKIMAS 38/06**

### **Tarybos pareiškimas dėl 1 straipsnio**

„Nacionalinės teisės aktuose apibrėždamos „sunkius nusikaltimus“, valstybės narės deramai atsižvelgia į Pamatinio sprendimo dėl Europos arešto orderio (2000/584/TVR) 2 straipsnio 2 dalyje išvardytas nusikalstamas veikas ir nusikalstamas veikas, susijusias su telekomunikacijomis.“

## **PAREIŠKIMAS 39/06**

### **Komisijos pareiškimas**

Komisija pripažįsta, kad dėl duomenų saugojimo elektroninių ryšių paslaugų teikėjai gali patirti didelių papildomų išlaidų ir valstybėms narėms gali reikėti kompensuoti pagrįstas papildomas išlaidas, kurias patyrė įmonės vien tik siekdamos laikytis šią direktyvą įgyvendinančiose nacionalinėse priemonėse nustatytų reikalavimų šioje direktyvoje nustatytais tikslais. Vertindama, ar tokia pagalba atitinka Sutartį, Komisija *inter alia* deramai atsižvelgs į tokią būtinybę ir į direktyvoje numatytų duomenų saugojimo pareigų visuomenei teikiamą bendrą naudą, susijusią su visuomenės saugumu.“

## **PAREIŠKIMAS 40/06**

### **Komisijos pareiškimas dėl 15 straipsnio 1 dalies**

„Komisija primena, kad taikant Direktyvos 2002/58/EB 15 straipsnio 1 dalį ir šios direktyvos 11 straipsnį laikomasi pagrindinių būtinumo ir proporcingumo principų.“

## **PAREIŠKIMAS 41/06**

### **Lenkijos Respublikos pareiškimas dėl parlamentinio tikrinimo išlygos atsisakymo**

„Lenkija atsisako savo išlygos ir remia Direktyvos – vertingos priemonės kovojant su nusikalstamumu – priėmimą. Pareikšdama išlygą Lenkija nesiekė kliudyti šio dokumento priėmimui. Išlyga buvo Lenkijos parlamente vykusių diskusijų rezultatas; ja buvo siekiama pratęsti Direktyvos 7 straipsnyje numatytą duomenų saugojimo laikotarpį. Taip pat Lenkijos delegacija tiki, kad direktyvos 12 straipsnis bus aiškinamas taip, kad būtų galima priimti nacionalinius sprendimus, kuriais įgyvendinama Direktyva, pritaikytus konkrečiam kovos su organizuotu nusikalstamumu pobūdžiui ir kiekvienos valstybės narės baudžiamosios politikos vidaus reikalavimams šioje srityje.“

## **PAREIŠKIMAS 42/06**

### **Nyderlandų pareiškimas pagal 15 straipsnio 3 dalį**

„Atsižvelgdami į Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą dėl duomenų, tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas, saugojimo ir iš dalies keičiančią Direktyvą 2002/58/EB, Nyderlandai pasinaudos galimybe atidėti direktyvos taikymą ryšio duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui ne ilgesniam kaip 18 mėnesių laikotarpiui nuo šios direktyvos įsigaliojimo dienos.“

## **PAREIŠKIMAS 43/06**

### **Austrijos pareiškimas pagal 15 straipsnio 3 dalį**

„Austrija pareiškia, kad ji atidės šios direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui 18 mėnesių nuo 15 straipsnio 1 dalyje nurodytos dienos.“

## **PAREIŠKIMAS 44/06**

### **Estijos pareiškimas Komisijai ir Tarybai**

„Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl duomenų, gautų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/58/EB 15 straipsnio 3 dalį Estija pareiškia savo ketinimą pasinaudoti ta dalimi ir atidėti direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui 36 mėnesiams nuo direktyvos priėmimo dienos.“

## **PAREIŠKIMAS 45/06**

### **Jungtinės Karalystės pareiškimas**

„Jungtinė Karalystė pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl duomenų, gautų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/58/EB 15 straipsnio 3 dalį pareiškia, kad atidės direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui.“

## **PAREIŠKIMAS 46/06**

### **Kipro Respublikos pareiškimas pagal 15 straipsnio 3 dalį**

„Kipro Respublika pareiškia, kad atideda direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui iki 15 straipsnio 3 dalyje nustatytos dienos.“

## **PAREIŠKIMAS 47/06**

### **Graikijos Respublikos pareiškimas**

„Graikija pareiškia, kad pagal 15 straipsnio 3 dalį atidės šios direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui 18 mėnesių nuo laikotarpio, numatyto 15 straipsnio 1 dalyje, pabaigos.“

## **PAREIŠKIMAS 48/06**

### **Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės pareiškimas**

„Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl duomenų, gautų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/58/EB 15 straipsnio 3 dalį Liuksemburgo Didžiosios Hercogystės Vyriausybė pareiškia, kad ketina pasinaudoti direktyvos 15 straipsnio 3 dalimi, kad galėtų atidėti direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui.“

## **PAREIŠKIMAS 49/06**

### **Slovėnijos pareiškimas**

„Slovėnija prisijungia prie valstybių narių, pateikusių deklaraciją pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl duomenų, gautų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/58/EB 15 straipsnio 3 dalį, grupės, kad 18 mėnesių būtų atidėtas direktyvos taikymas ryšių duomenų, susijusių su internetu, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui.“

## **PAREIŠKIMAS 50/06**

### **Švedijos pareiškimas pagal 15 straipsnio 3 dalį**

„Pagal 15 straipsnio 3 dalį Švedija pageidauja pasirinkti galimybę atidėti šios direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui.“

## **PAREIŠKIMAS 51/06**

### **Lietuvos Respublikos pareiškimas dėl 15 straipsnio 3 dalies**

„Vadovaudamasi Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl duomenų, gautų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/58/EB (toliau – Direktyva) projekto 15 straipsnio 3 dalimi, Lietuvos Respublika pareiškia, jog priėmus Direktyvą Lietuvos Respublika atidės Direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su prieiga prie interneto, interneto telefonija ir internetu perduodamu elektroniniu paštu, saugojimui Direktyvos 15 straipsnio 3 dalyje numatytam laikotarpiui.“



## **PAREIŠKIMAS 52/06**

### **Latvijos Respublikos pareiškimas**

„Latvija pareiškia pagal 2006 m. vasario ... d. Direktyvos 2006/.../EB dėl duomenų, gautų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/58/EB 15 straipsnio 3 dalį, kad atideda direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui iki 2009 m. ... .. d.\*“

\* 36 mėnesiai nuo šios direktyvos priėmimo dienos.

## **PAREIŠKIMAS 53/06**

### **Čekijos Respublikos pareiškimas dėl 15 straipsnio**

„Pagal 15 straipsnio 3 dalį Čekijos Respublika pareiškia, kad atideda šios direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui 36 mėnesiams nuo jos priėmimo dienos.“

## **PAREIŠKIMAS 54/06**

### **Belgijos pareiškimas**

„Belgija pareiškia, kad pasinaudodama galimybe, suteikiama pagal 15 straipsnio 3 dalį, atidės šios direktyvos taikymą 36 mėnesiams nuo jos priėmimo ryšio duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui.“

## **PAREIŠKIMAS 55/06**

### **Lenkijos Respublikos pareiškimas**

„Lenkija pareiškia, kad ji ketina pasinaudoti *Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/.../EB dėl duomenų, gautų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/58/EB* 15 straipsnio 3 dalyje numatyta galimybe ir atidėti direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu taikymą 18 mėnesių nuo 15 straipsnio 1 dalyje nurodytos datos.“

## **PAREIŠKIMAS 56/06**

### **Suomijos pareiškimas**

„Suomija pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl duomenų, gautų arba tvarkomų teikiant viešai prieinamas elektroninių ryšių paslaugas arba viešuosius ryšių tinklus, saugojimo ir iš dalies keičiančios Direktyvą 2002/58/EB 15 straipsnio 3 dalį pareiškia, kad atidės direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui.“

## **PAREIŠKIMAS 57/06**

### **Vokietijos pareiškimas pagal 15 straipsnio 3 dalį**

„Vokietija pasilieka sau teisę atidėti šios direktyvos taikymą ryšių duomenų, susijusių su interneto prieiga, interneto telefonija ir interneto elektroniniu paštu, saugojimui 18 mėnesių nuo 15 straipsnio 1 dalyje nurodytos dienos.“

## **PAREIŠKIMAS 58/06**

### **Pareiškimas dėl 4 straipsnio 10 dalies panaikinimo**

„Taikydamos jūrų liežuvių išteklių Biskajos įlankoje naudojimo daugiamečio plano 4 straipsnį, valstybės narės užtikrina, kad atnaujinant žvejybos laivus, turinčius specialų leidimą žvejoti jūrų liežuvius, arba galutinai nutraukiant jų veiklą teikiant valstybės pagalbą, būtų laikomasi plano tikslų.“

## **PAREIŠKIMAS 59/06**

### **Tarybos pareiškimas dėl žodžio „*penalties*“ vartojimo Europos bendrijos teisinių dokumentų tekstuose anglų kalba.**

„Tarybos nuomone, žodis „*penalties*“ Europos bendrijos teisinių dokumentų tekstuose anglų kalba vartojamas neutralia prasme ir nėra susijęs tik su baudžiamosios teisės sankcijomis, bet taip pat gali reikšti administracines ir finansines sankcijas, taip pat kitas sankcijas. Kai valstybės narės pagal Bendrijos aktą privalo nustatyti „*penalties*“, jos gali pasirinkti atitinkamą sankcijų rūšį laikydamosi Europos Teisingumo Teismo teisminės praktikos.

Bendrijos kalbų duomenų bazėje pateikiami tokie žodžio „*penalty*“ vertimai į kai kurias kitas kalbas:

čekų kalba „*sankce*“, ispanų kalba „*sanciones*“, danų kalba „*sanktioner*“, vokiečių kalba „*Sanktionen*“, estų kalba „*sanktsioonid*“, prancūzų kalba „*sanctions*“, graikų kalba „*κυρώσεις*“, vengrų kalba „*jogkövetkezmények*“, italų kalba „*sanzioni*“, latvių kalba „*sankcijas*“, lietuvių kalba „*sankcijos*“, maltiečių kalba „*penali*“, olandų kalba „*sancties*“, lenkų kalba „*sankcje*“, portugalų kalba „*sanções*“, slovėnų kalba „*kazni*“, slovākų kalba „*sankcie*“, suomių kalba „*seuraamukset*“, švedų kalba „*sanktioner*“.

Jeigu teisinių dokumentų tekstuose anglų kalba anksčiau vartotas žodis „*sanctions*“ peržiūrėtuose ir pataisytuose dokumentuose pakeičiamas žodžiu „*penalties*“, tai nesudaro didelio skirtumo.“

| 2006 m. VASARIO MĖN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| KITI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Viešai paskelbtas balsavimas                               |
| <p><b>2006 m. vasario 14 d. įvykęs Tarybos (Ekonomikos ir finansų reikalai) 2707-as posėdis</b></p> <p>Tarybos sprendimas dėl paviršinio deficito Jungtinėje Karalystėje<br/>dok. 5333/06 + REV 1 (hu) + REV 2 (lv)</p> <p>Tarybos sprendimas dėl informacijos teikimo pagal Europos Sąjungos ir Buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija saugumo procedūrų<br/>dok. 5010/06</p> <p>Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1212/2005, nustatantį galutinį antidempingo muitą tam tikrų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės liejinių importui<br/>dok. 5546/06</p> <p>Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Čilės Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais dėl Susitarimo dėl prekybos vynais, pridėto prie Susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Čilės Respublikos asociaciją, pakeitimų sudarymo<br/>dok. 5269/06 + COR 1 (pt) + COR 2 (it)</p> <p>Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Čilės Respublikos susitarimo pasikeičiant laiškais dėl Susitarimo dėl prekybos spiritiniais gėrimais ir aromatintais gėrimais, pridėto prie Susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Čilės Respublikos asociaciją, pakeitimų sudarymo<br/>dok. 5274/06</p> | <p>Prancūzija, Portugalija, Ispanija<br/>balsavo prieš</p> |

**2006 m. VASARIO MĖN.**

| KITI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Viešai paskelbtas<br>balsavimas |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <p>Tarybos sprendimas dėl susitarimo pasikeičiant laiškais, kuriuo iš dalies keičiamas Protokolas, nustatantis žvejybos galimybes ir finansinę kompensaciją, numatytas Europos bendrijos ir Mauritanijos Islamo Respublikos susitarime dėl bendradarbiavimo jūrų žvejybos sektoriuje laikotarpiu nuo 2001 m. rugpjūčio 1 d. iki 2006 m. liepos 31 d., pasirašymo Bendrijos vardu ir laikino jo taikymo<br/>dok. 15968/05, 5272/06 + ADD 1</p> <p>Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 533/2004 dėl Europos partnerysčių steigimo stabilizavimo ir asociacijos procese<br/>dok. 15673/05</p> <p>Tarybos sprendimas dėl Europos ir Viduržemio jūros regiono šalių susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Libano Respublikos asociaciją, sudarymo<br/>dok. 10820/02</p> <p>Tarybos sprendimas, pratęsiantis Sprendime 2002/148/EB, užbaigiančiame konsultacijas su Zimbabve, remiantis AKR ir EB partnerystės susitarimo 96 straipsniu, nustatytų priemonių taikymo laikotarpį<br/>dok. 5844/06</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tarybos bendroji pozicija, atnaujinanti ribojančias priemones prieš Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybę<br/>dok. 5326/06</li> <li>• Tarybos sprendimas dėl Bendrosios pozicijos 2004/179/BUSP dėl ribojančių priemonių prieš Moldovos Respublikos Padnestrės regiono vadovybę įgyvendinimo<br/>dok. 5456/06</li> </ul> <p>Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Belgijos stabilumo programos<br/>dok. 6323/06</p> |                                 |

| 2006 m. VASARIO MĖN.                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| KITI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                                        | Viešai paskelbtas<br>balsavimas |
| Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Liuksemburgo stabilumo programos<br>dok. 6324/06                                                                                                                                                                         |                                 |
| Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Austrijos stabilumo programos<br>dok. 6325/06                                                                                                                                                                            |                                 |
| Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Estijos konvergencijos programos<br>dok. 6326/06                                                                                                                                                                         |                                 |
| Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Latvijos konvergencijos programos<br>dok. 6327/06                                                                                                                                                                        |                                 |
| Tarybos nuomonė dėl atnaujintos Slovėnijos konvergencijos programos<br>dok. 6328/06                                                                                                                                                                      |                                 |
| <b>2006 m. vasario 20 d. įvykęs Tarybos (Žemės ūkis ir žuvininkystė)<br/>2708-as posėdis</b>                                                                                                                                                             |                                 |
| Tarybos sprendimas dėl Sprendimo 82/530/EEB, suteikiančio teisę<br>Jungtinei Karalystei leisti Meno salos institucijoms taikyti specialių<br>avienos, jautienos ir veršienos importo licencijų sistemą, taikymo<br>laikotarpio pratęsimo<br>dok. 5828/06 |                                 |
| Tarybos sprendimas dėl principų, prioritetų ir sąlygų, įvardytų Stojimo<br>partnerystėje su Kroatija ir panaikinantį Sprendimą 2004/648/EB<br>dok. 15672/05                                                                                              |                                 |
| Tarybos bendrieji veiksmai, pratęsiantys Europos Sąjungos specialiojo<br>įgaliojimo Vidurio Azijoje įgaliojimų terminą ir iš dalies keičiantys<br>Bendruosius veiksmus 2005/588/BUSP<br>dok. 5114/06                                                     |                                 |



**2006 m. VASARIO MĖN.**

| <b>KITI TEISĖS AKTAI</b>                                                                                                                                                                                            | <b>Viešai paskelbtas<br/>balsavimas</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Tarybos bendrieji veiksmai, pratęsiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Artimųjų Rytų taikos procese įgaliojimų terminą<br>dok. 5116/06                                                                   |                                         |
| Tarybos bendrieji veiksmai, pratęsiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Moldovoje įgaliojimų terminą<br>dok. 5117/06                                                                                      |                                         |
| Tarybos bendrieji veiksmai dėl Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Pietų Kaukaze paskyrimo<br>dok. 5119/1/06 + REV 1 COR 1 (en) + REV 1 COR 2 (en)<br>+ REV 1 COR 3 (el) + REV 1 COR 4 (da) + REV 1 COR 5 (pl) |                                         |
| Tarybos bendrieji veiksmai, pratęsiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Afrikos didžiųjų ežerų regione įgaliojimų terminą<br>dok. 5121/06                                                                 |                                         |
| Tarybos bendrieji veiksmai, iš dalies keičiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Buvusiojoje Jugoslavijos Respublikoje Makedonijoje įgaliojimus ir pratęsiantys jų terminą<br>dok. 5145/06                 |                                         |
| Tarybos bendrieji veiksmai, pratęsiantys Europos Sąjungos specialiojo įgaliotinio Afganistane įgaliojimų terminą<br>dok. 5189/06                                                                                    |                                         |

## 2006 m. VASARIO MĖN.

| KITI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Viešai paskelbtas<br>balsavimas |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <p><b>2006 m. vasario 21 d. įvykęs Tarybos (Teisingumo ir vidaus reikalai) 2709-as posėdis</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Danijos Karalystės susitarimo, išplečiančio Reglamento (EB) Nr. 343/2003, nustatančio valstybės narės, atsakingos už trečiosios šalies piliečio vienoje iš valstybių narių pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijus ir mechanizmus, ir Reglamento (EB) Nr. 2725/2000 dėl „Eurodac“ sistemos sukūrimo pirštų atspaudams lyginti siekiant veiksmingiau taikyti Dublino konvenciją nuostatų taikymą Danijai, sudarymo dok. 15733/05 + COR 1 + COR 2 (en)</li> <li>Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarimo dėl valstybės narės, atsakingos už vienoje valstybėje narėje, Islandijoje arba Norvegijoje pateikto prieglobsčio prašymo nagrinėjimą, nustatymo kriterijų ir mechanizmų protokolo sudarymo dok. 15755/05, 8479/05</li> </ul> <p>Tarybos reglamentas, nustatantis specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims, įtariamais dalyvavus Libano buvusio Ministro Pirmininko Rafik Hariri nužudyme<br/>dok. 5722/06 + COR 1</p> <p><b>2006 m. vasario 23 d. įvykęs Tarybos (Švietimas, jaunimas ir kultūra) 2710-as posėdis</b></p> <p>Tarybos priimta bendroji pozicija siekiant priimti Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą, nustatančią techninius reikalavimus vidaus vandenių laivams ir panaikinančią Tarybos direktyvą 82/714/EEB<br/>dok. 13274/05 + ADD 1, 6207/06 + ADD 1</p> <p>„Švietimo ir mokymo modernizavimas – gyvybiškai svarbus gerovės ir socialinės sanglaudos Europoje veiksnys“<br/>Tarybos ir Komisijos 2006 m. bendras tarpinis pranešimas apie pažangą, padarytą atsižvelgiant į darbo programą „Švietimas ir mokymas 2010“<br/>dok. 7022/06</p> |                                 |

| 2006 m. VASARIO MĖN.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| KITI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Viešai paskelbtas<br>balsavimas |
| <p>Tarybos pasiūlymai pavasario Europos Vadovų Tarybai dėl Europos jaunimo pakto įgyvendinimo<br/>– Tarybos išvadų priėmimas<br/>dok. 5708/1/06 REV 1</p> <p><b>2006 m. vasario 27 d. įvykęs Tarybos (Bendrieji reikalai ir išorės santykiai) 2711-as posėdis</b></p> <p>Tarybos sprendimas, iš dalies keičiantis Sprendimą 2000/24/EB siekiant įtraukti Maldyvus į šalių, kurioms taikomas šis sprendimas, sąrašą po 2004 m. gruodžio mėn. Indijos vandenyne kilusių cunamių dok. 6027/06</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Tailando Karalystės susitarimo sudarymo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl tarifų ir prekybos (GATT) XXIV:6 ir XXVIII straipsnius dėl Čekijos Respublikai, Estijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Vengrijos Respublikai, Maltos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Slovėnijos Respublikai ir Slovakijos Respublikai skirtuose išipareigojimų sąrašuose numatytų nuolaidų pakeitimo minėtoms šalims įstojus į Europos Sąjungą dok. 5556/06</li> <li>Tarybos reglamentas dėl Europos bendrijos ir Tailando Karalystės susitarimo pasikeičiant laiškais pagal 1994 m. Bendrojo susitarimo dėl tarifų ir prekybos (GATT) XXIV:6 ir XXVIII straipsnius dėl Čekijai, Estijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Vengrijos Respublikai, Maltos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Slovėnijos Respublikai ir Slovakijos Respublikai skirtuose išipareigojimų sąrašuose numatytų nuolaidų pakeitimo minėtoms šalims įstojus į Europos Sąjungą įgyvendinimo, iš dalies keičiantis ir papildantis Reglamento (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo I priedą dok. 5557/06 + COR 1 (da)</li> </ul> |                                 |

**2006 m. VASARIO MĖN.**

| KITI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Viešai paskelbtas<br>balsavimas |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <p>Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo garso ir vaizdo srityje, nustatančio Šveicarijos Konfederacijos dalyvavimo Bendrijos programose MEDIA Plus ir MEDIA Mokymas sąlygas, ir baigiamojo akto sudarymo<br/>dok. 14241/05, 13270/04 + COR 2</p>                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                 |
| <p>Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl pastarosios dalyvavimo Europos aplinkos agentūroje ir Europos aplinkos informacijos ir stebėjimo tinkle sudarymo Europos bendrijos vardu<br/>dok. 14242/05, 13358/04</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                 |
| <p>Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl bendradarbiavimo statistikos srityje sudarymo<br/>dok. 13168/04 + COR 1, 13167/04</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                 |
| <p>Tarybos sprendimas dėl Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl laisvo asmenų judėjimo protokolo dėl Čekijos Respublikos, Estijos Respublikos, Kipro Respublikos, Latvijos Respublikos, Lietuvos Respublikos, Vengrijos Respublikos, Maltos Respublikos, Lenkijos Respublikos, Slovėnijos Respublikos ir Slovakijos Respublikos dalyvavimo Susitariančiųjų Šalių statusu joms įstojus į Europos Sąjungą sudarymo Europos bendrijos bei jos valstybių narių vardu<br/>dok. 12585/04, 12582/04 + COR 1 + COR 1 (hu)</p> |                                 |
| <p>Tarybos reglamentas iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1676/2001, įvedantį galutinį antidempingo muitą importuojamai polietileno tereftalato plėvelei, kurios kilmės šalis yra <i>inter alia</i> Indija ir baigiantis apsaugos nuo subsidijavimo priemonių, taikomų importuojamai polietileno tereftalato (PET) plėvelei, kurios kilmės šalis yra <i>inter alia</i> Indija, dalinę tarpinę peržiūrą<br/>dok. 6315/06 + REV 1 (en)</p>                                                                                                                         |                                 |

**2006 m. VASARIO MĖN.**

| KITI TEISĖS AKTAI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Viešai paskelbtas<br>balsavimas |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|
| <p>Tarybos reglamentas, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 1676/2001, įvedantį galutinį antidempingo muitą importuojamai polietileno tereftalato (PET) plėvelei, kurios kilmės šalis, <i>inter alia</i>, yra Indija<br/>dok. 6318/06 + REV 1 (en)</p>                                                                                                           | <p>Čekija<br/>susilaikė</p>     |
| <p>Tarybos reglamentas, nustatantis galutinį kompensacinį muitą Indijos kilmės polietileno tereftalato (PET) plėvelės importui pasibaigus priemonių galiojimo peržiūrai pagal Reglamento (EB) Nr. 2026/97 18 straipsnį<br/>dok. 6321/06</p>                                                                                                                           | <p>Švedija<br/>susilaikė</p>    |
| <p>Tarybos reglamentas, panaikinant Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1461/93 dėl paraiškų konkurso dalyvių iš Jungtinių Amerikos Valstijų galimybės laimėti viešąsias sutartis<br/>dok. 6429/06</p>                                                                                                                                                                        |                                 |
| <p>Tarybos sprendimas dėl Bendrijos pozicijos ES ir Čilės asociacijos taryboje dėl Susitarimo, steigiančio Europos bendrijos bei jos valstybių narių ir Čilės Respublikos asociaciją, I priedo pakeitimo, siekiant atsižvelgti į tarifų lengvatų, suteikiamų Čilei pagal Bendrijos bendrųjų tarifų lengvatų sistemą (BLS), konsolidavimą<br/>dok. 5941/1/06 REV 1</p> |                                 |
| <p>Tarybos reglamentas, iš dalies pakeičiantis ir atnaujinantis Reglamentą (EB) Nr. 1334/2000, nustatantį Bendrijos dvejopo naudojimo objektų ir technologijų eksporto kontrolės režimą<br/>dok. 6166/06</p>                                                                                                                                                          |                                 |
| <p>Tarybos sprendimas, įgyvendinantis Bendrąją poziciją 2004/852/BUSP dėl ribojančių priemonių Dramblio Kaulo Krantui<br/>dok. 6157/06</p>                                                                                                                                                                                                                            |                                 |

**2006 m. VASARIO MĖN.**

| <b>KITI TEISĖS AKTAI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>Viešai paskelbtas<br/>balsavimas</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <p>Tarybos sprendimas dėl Europos Sąjungos ir Indonezijos Vyriausybės susitarimo pasikeičiant laiškais dėl Europos Sąjungos stebėjimo misijos Ačehe (Indonezija) (Stebėjimo misija Ačehe – SMA) ir jos personalo užduočių, statuso, privilegijų ir imunitetų galiojimo pratęsimo</p> <p>dok. 5900/06 + REV 1 (el) + REV 2 (nl) + REV 3 (fi) + REV 4 (sv) + REV 5 (hu) + REV 6 (lt) + REV 7 (mt)</p> <p>Tarybos bendrieji veiksmai, iš dalies keičiantys ir pratęsiantys Bendruosius veiksmus 2005/643/BUSP dėl Europos Sąjungos stebėjimo misijos Ačehe (Indonezija) (Stebėjimo misija Ačehe – SMA)</p> <p>dok. 5901/06 + REV 1 (el) + REV 2 (nl) + REV 3 (fi) + REV 4 (mt)</p> <p>Tarybos bendrieji veiksmai dėl paramos Konvencijai dėl bakteriologinių ir toksinių ginklų, atsižvelgiant į ES kovos su masinio naikinimo ginklų platinimu strategiją</p> <p>dok. 5821/06</p> <p>Tarybos reglamentas, nustatantis finansinės paramos priemonę Kipro turkų bendruomenės ekonominei plėtrai skatinti</p> <p>dok. 14101/04 + COR 1</p> |                                         |